

Umowa dotycząca zawierania transakcji walutowych

Agreement for concluding FX transactions

Nazwa i adres Klienta/Customer's name and address	Nazwa i adres Banku /Bank's name and address
	Danske Bank A/S Spółka Akcyjna Oddział w Polsce, ul. Wspólna 70, 00-687 Warszawa
Numer KRS Klienta /Customer's KRS No.	Numer KRS Banku/Bank's KRS number
	0000250684
Numer NIP Klienta/Customer's Tax No. [NIP]	Numer NIP Banku/Bank's Tax No. [NIP]
	107-000-49-37
Kapitał zakładowy Klienta/Customer's share capital	Kapitał zakładowy Banku/Bank's share capital
	https://danskebank.com/investor-relations/shares
Numer Faxu Klienta/Customer's fax No.	Numer faxu Banku/Bank's fax No.
	+ 48 22 33 77 101
Numer telefonu Klienta/Customer's telephone No.	Numer telefonu Banku/Bank's telephone No.
	+ 48 22 33 77 110; -113; -114; -115
Zakres produktów (Transakcje)	Trading range (the Transactions)
• Transakcje wymiany walut – spot • Depozyty	• FX Transactions - spot • Term Deposits

Klient ustanawia pełnomocników do zawierania wiążących transakcji z Bankiem poprzez „Pełnomocnictwo do zawierania transakcji walutowych” które stanowi integralną część niniejszej Umowy.

Bank zobowiązuje się do potwierdzania na piśmie zawartych Transakcji rozliczanych na rachunkach Klienta w Banku (dalej „Potwierdzenie”), zaś Klient ma obowiązek niezwłocznie dokonać weryfikacji warunków zawartych w takim Potwierdzeniu.

Transakcje będą rozliczane poprzez wskazane rachunki Klienta w Banku.

Klient zobowiązuje się do zapewnienia wystarczających środków na rachunku w celu realizacji Transakcji w uzgodnionym terminie.

Jeżeli środki na wskazanym rachunku są niewystarczające w celu rozliczenia Transakcji, Bank będzie miał prawo przesięgnąć brakującą kwotę z innego rachunku Klienta na odpowiedni rachunek bądź zawrzeć Transakcję odwrotną w oparciu o kurs wymiany określony na podstawie dziennej tabeli kursu wymiany walut stosowanego przez Bank. Tabela kursów wymiany walut Banku jest dostępna na stronie: www.danskebank.pl.

W przypadku Transakcji realizowanej jako płatność zagraniczna przeliczana po kursie indywidualnym:

- Klient zobowiązuje się do przesłania zlecenia płatniczego do Banku zgodnie z terminem zapadalności zawartej Transakcji. Instrukcje dotyczące płatności zagranicznych przeliczanych po kursie indywidualnym znajdują się na stronie Banku: www.danskebank.pl.
- W przypadku opóźnienia w realizacji Transakcji Bank ma prawo do korekty kursu walutowego wynikającej z rzeczywistej zwłoki.
- Bank informuje, iż błędne wpisanie numeru referencyjnego Transakcji podczas wypełniania zlecenia płatniczego powoduje wygenerowanie nowej Transakcji walutowej przeliczonej po kursie z dziennej tabeli kursu wymiany walut stosowanego przez Bank, za którą Klient ponosi odpowiedzialność.
- W przypadku niewywiązania się Klienta z warunków Transakcji w ciągu 3 dni roboczych od daty zapadalności

The Customer establishes proxies to conclude binding transactions with the Bank by “Mandate for concluding FX transactions”, which constitutes an integral part of this Agreement.

The Bank undertakes to confirm in writing the Transactions settled in the Customer's accounts held with the Bank (the “Confirmation”), while the Customer shall make any required verification of all terms and conditions submitted in such a Confirmation without undue delay.

Transactions shall be settled through designated Customer's accounts with the Bank.

The Customer must ensure that there are sufficient funds on the account to execute the Transaction and/or to place a Deposit on the agreed date.

If funds on the indicated account are insufficient to settle the Transaction, the Bank is allowed to transfer missing amount from the Customer's other account to a relevant account or to enter into a reverse Transaction at the rate obtained from the Bank's daily table of foreign exchange rates. The daily table of foreign exchange rates is available at: www.danskebank.pl.

In case the Transaction is executed as a foreign payment at individually negotiated exchange rate:

- The Customer undertakes to send a payment order to the Bank according to the maturity date of the Transaction concluded. Instructions regarding foreign payments settled at the individual exchange rate are available at the Bank's website at: www.danskebank.pl.
- Should there occur a delay in the completion of a Transaction, the Bank shall be entitled to correct the exchange rate resulting from the actual delay.
- The Bank hereby informs that submitting wrong Transaction reference number in the payment order shall result in generating a new currency Transaction settled on the basis of an exchange rate obtained from the Bank's daily table of foreign exchange rates and the Customer shall bear responsibility for such a Transaction.
- Should the Customer fail to meet the Transaction conditions within 3 banking days of the Transaction maturity

transakcji Bank ma prawo do zamknięcia zawartej wcześniej Transakcji poprzez zawarcie Transakcji odwrotnej po kursie z dziennej tabeli kursu wymiany walut stosowanego przez Bank i obciążenia/uznania rachunku klienta kwotą wynikającą z różnicy kursowej.]

W sprawach nieuregulowanych w niniejszej Umowie zastosowanie mają postanowienia Regulaminu Otwierania i Prowadzenia Rachunków Bankowych dla Przedsiębiorców, Regulaminu użytkowania systemu One Trader.

date, the Bank is entitled to close the previously concluded Transaction by entering into a reverse Transaction at the exchange rate obtained from the Bank's daily table of foreign exchange rates and to debit/credit the Customer's account with the amount resulting from the foreign exchange difference.]

In all matters beyond regulation of this Agreement the provisions of Rules and Regulations for Opening and Maintaining Bank Accounts for Entrepreneurs and Terms and Conditions for One Trader shall apply.

Miejscowość, data/Place, date

Podpis Klienta / Customer's signature

Podpisy w imieniu Banku/On behalf of the Bank